

# ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA ÚŽITKOVÉHO UMENIA

uzatvorená podľa ust. § 91 a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) a ust. § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

## č. 1083/2022/OPM-KU-RD

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ:

**Mesto Banská Bystrica**

zastúpené : Ján Nosko  
sídlo: Československej armády 26, 974 01 Banská Bystrica  
IČO: 00313271  
DIČ: 2020451587

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Autor :

**Vladimír Babjak**

dátum narodenia:

RČ:

adresa:

banka:

IBAN:

BIC:

DIČ:

(ďalej len „Autor“)

### Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Autora vytvoriť dielo úžitkového umenia - **grafický návrh a grafické spracovanie vizuálov pre Radničné noviny, a rovnako informačných letákov a propagačných materiálov, predovšetkým programového plagátu na mesiac máj 2022** (ďalej len "dielo") v zmysle požiadavky Objednávateľa a v súlade s touto Zmluvou a záväzok Objednávateľa za riadne a včas vytvorené dielo zaplatiť Autorovi odmenu.
2. Autor sa na základe tejto Zmluvy zaväzuje pre Objednávateľa riadne a včas na svoje nebezpečenstvo a s odbornou starostlivosťou vytvoriť dielo, ktoré je výsledkom jeho tvorivej duševnej činnosti, a to v rozsahu, čase a spôsobom dohodnutým v tejto Zmluve.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Autorovi za riadne a včas vytvorené dielo dohodnutú odmenu.
4. Záväzok Autora sa považuje za splnený, vytvorením a odovzdaním diela riadne a včas, podľa podmienok podľa tejto Zmluvy.

## Článok II. Termín a spôsob odovzdania diela

Autor sa zaväzuje riadne vytvorené dielo odovzdať Objednávateľovi vo vhodných formátoch, v požadovanej kvalite a v dostatočnom rozlíšení pre print, web alebo sociálne médiá, prípadne po dohode s Objednávateľom v inom dohodnutom formáte, v lehote najneskôr **do 31.05.2022**, a to v elektronickej podobe, zaslaním na e-mailovú adresu zamestnanca Objednávateľa: stefan.havran@banskabystrica.sk.

## Článok III. Odmena za vytvorenie diela a platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje Autorovi za riadne a včas vytvorené dielo v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve, zaplatiť odmenu vo výške **200 Eur (slovom: Dvesto Eur)**.
2. Uvedená suma v sebe zahŕňa odmenu za samotné vytvorenie diela úžitkového umenia. Odmena je konečná a Autor nie je oprávnený požadovať žiadne iné plnenie. Autor berie na vedomie, že nie je oprávnený požadovať od Objednávateľa ďalšie plnenia, spojené s vytvorením diela.
3. Odmena za predmet Zmluvy je konečná, nemenná a maximálna, t. j. v cene sú zahrnuté všetky náklady potrebné na realizáciu predmetu Zmluvy.
4. Objednávateľ uhradí Autorovi dohodnutú odmenu riadne a včas, do 21 kalendárnych dní po odovzdaní diela, a to prevodom na bankový účet, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
5. Zmluvné strany sa navzájom dohodli, že Objednávateľ neposkytne Autorovi vopred žiadnu zálohu.
6. V súvislosti s treťou vlnou pandémie ochorenia COVID-19, dňa 24.11.2021 Národná rada Slovenskej republiky schválila novelu zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o umeleckých fondoch“), ktorá nadobudla účinnosť dňa 24.11.2021 a ktorou sa dočasne ruší povinnosť právnickej osoby alebo fyzickej osoby, ktorá vypláca autorovi alebo umelcovi odmenu, zraziť z odmeny príspevkov do príslušného umeleckého fondu. **Na odmeny vyplatené v období od 21. mája 2020 do 31. decembra 2022 sa nevzťahuje povinnosť zraziť z autorských a umeleckých odmien príspevky do umeleckých fondov. Právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá odmenu vypláca, je povinná vyplatiť ju vcelku príjemcovi autorských odmien alebo odmien výkonných (reprodukčných) umelcov.**
7. V súlade so znením § 43 ods. 14 zák. č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dani z príjmov“) sa Zmluvné strany, dohodli, že z príjmu za vytvorenie diela úžitkového umenia - za odmenu podľa čl. III. tejto Zmluvy - Objednávateľ daň vyberanú záležitosťou podľa § 43 ods. 3 písm. h) zákona o dani z príjmov neuplatní a Autor sa zaväzuje tento príjem zdaniť sám, spôsobom uvedeným v § 43 ods. 14 zákona o dani z príjmov - prostredníctvom príkazníkom podaného daňového priznania. Autor je uzrozumený s tým, že zákonnou povinnosťou Objednávateľa, podľa uvedeného ustanovenia zákona o dani z príjmov, je oznámiť dohodu podľa predchádzajúcej vety tohto článku správcovi dane (príslušnému daňovému úradu), najneskôr do pätnásteho dňa po uplynutí kalendárneho roka, v ktorom bola uzavretá.
8. Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená postúpiť prípadné pohľadávky voči druhej strane tretej osobe, bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany, pod následkom neplatnosti takéhoto úkonu. Obsah tejto Zmluvy sa nesmie stať akýmkoľvek zabezpečovacím prostriedkom druhej zmluvnej strany.

## **Článok IV. Licencia**

1. Autor poskytuje Objednávateľovi licenciu ako výhradnú - bez vecného, časového a teritoriálneho obmedzenia, a to na celú dobu trvania autorských majetkových práv k dielu.
2. Autor poskytuje Objednávateľovi súhlas k tomu, aby dielo (alebo jeho časť) mohlo byť použité na účely propagácie/prezentácie Objednávateľa, ako aj na všetky iné súvisiace účely, v rámci potrieb Objednávateľa, vyplývajúcich z predmetu tejto Zmluvy, a to všetkými spôsobmi použitia uvedenými v §19 ods. 4 Autorského zákona, najmä však:
  - a) spracovanie diela,
  - b) spojenia diela s iným dielom,
  - c) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - d) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním, nájmom,
  - e) informovanie verejnosti prostredníctvom tlače, internetu a elektronických a ďalších médií o aktuálnom dianí, tvorbu propagačných a inzertných materiálov,
  - f) uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela, verejným vykonaním diela, verejným prenosom diela.
3. Autor prehlasuje, že je plne oprávnený súhlas a licenciu v predmetnom rozsahu udeliť Objednávateľovi, a zároveň prehlasuje, že z udelenej licencie podľa tejto Zmluvy pre Objednávateľa nevyplývajú žiadne ďalšie náklady alebo povinnosti voči tretím osobám, ako ani iné nároky, pokuty a/alebo sankcie pre nesplnenie povinnosti Autora, a rovnako prehlasuje, že všetky práva a povinnosti vyplývajúce z udelenej licencie sú riadne a v plnej miere usporiadané.
4. Autor udeľuje Objednávateľovi súhlas na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela, v rozsahu poskytnutej licencie, podľa článku IV. tejto Zmluvy (sublicenciu). O tejto skutočnosti nie je Objednávateľ povinný Autora informovať.
5. Autor sa zaväzuje, že ním vykonané dielo podľa tejto Zmluvy nebude zaťažené autorským právom tretej osoby a bude bez právnych väd. V prípade zistenia právnych väd je Autor povinný bezodkladne upraviť dielo tak, aby nenarušovalo práva tretích osôb. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä predpisy o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. V prípade porušenia povinnosti Autora podľa tejto Zmluvy, Autor sa zaväzuje nahradiť Objednávateľovi všetky škody, ktoré mu vznikli v súvislosti s uplatňovaním nárokov tretími stranami.

## **Článok V. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú:
  - a) bez zbytočného odkladu navzájom sa informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na zabezpečenie vytvorenia diela,
  - b) postupovať pri vykonávaní a zabezpečení dohodnutých činností podľa tejto Zmluvy s odbornou starostlivosťou, tak aby nepoškodili práva a oprávnené záujmy druhej zmluvnej strany a jej dobré meno,

- c) uhradiť druhej zmluvnej strane škodu, ktorú jej spôsobili porušením povinností podľa tejto Zmluvy, ibaže preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
2. Objednávateľ je povinný zabezpečiť, pri používaní diela jeho ochranu, pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním, ktoré by malo za následok narušenie dobrej povesti Autora. Autor má právo na autorský dohľad nad nakladaním so svojím dielom - nad prípadnými grafickými úpravami diela.
3. Autor sa zaväzuje, že vytvorené dielo úžitkového umenia nebude v rozpore s etickými a morálnymi zásadami, pri jeho použití nedôjde k porušeniu práva osobnosti a že nebude obsahovať vyjadrenia znižujúce ľudskú dôstojnosť, ani vyjadrenia podnecujúce k etnickej nenávisti, národnostnej a náboženskej neznášanlivosti.

## **Článok VI. Zrušenie zmluvy**

1. Zmluvné strany sú oprávnené zmluvný vzťah založený touto Zmluvou zrušiť:
  - a) na základe písomnej dohody zmluvných strán,
  - b) odstúpením od tejto Zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve, a to ktoroukoľvek zmluvnou stranou,
  - c) písomnou výpoveďou Objednávateľa aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je 3 - dňová a začína plynúť prvým dňom po dni, v ktorom bola písomná výpoveď doručená Autorovi.
2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade ak:
  - a) druhá zmluvná strana porušila niektorú zo svojich povinností podľa tejto Zmluvy,
  - b) v prípade, ak nezávisle od vôle povinnej strany nastane taká okolnosť, ktoré jej bráni v splnení povinnosti podľa tejto Zmluvy, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala (tzv. okolnosť vylučujúca zodpovednosť). Okolnosti vylučujúce zodpovednosť je povinná preukázať zmluvná strana, ktorá sa ich dovoľáva.
3. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Odstúpením od Zmluvy sa Zmluva ruší ku dňu doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy sa však nedotýka nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty, na náhradu škody vzniknutej porušením Zmluvy, ani zmluvných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy.

## **Článok VII. Doručovanie**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že „adresa na doručovanie“ je adresa, ktorú každá zo zmluvných strán uviedla v záhlaví tejto Zmluvy.
2. V prípade zmeny je adresou na doručovanie posledná známa adresa, ktorú zmluvná strana preukázateľne oznámila druhej zmluvnej strane ako adresu na doručovanie. V spore preukazuje oznámenie zmeny adresy na doručovanie tá strana, ktorej sa zmena týka. V pochybnostiach platí, že zmena adresy na doručovanie nebola druhej strane riadne oznámená.

3. Písomnosť sa považuje za doručení dňom jej prevzatia adresátom. Ak adresát odmietne písomnosť prijať, považuje sa písomnosť za doručení dňom, kedy bolo prijatie odmietnuté. Za doručení sa písomnosť považuje aj v tom prípade, ak písomnosť, odoslaná na doručovaciu adresu, bola vrátená odosielateľovi bez ohľadu na dôvod nedoručenia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tejto písomnosti nedozvie. Dňom doručenia je v takom prípade deň vrátenia zásielky odosielateľovi.

### **Článok VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.
2. Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, vo forme písomných a očíslovaných dodatkov.
3. Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, pričom Objednávateľ obdrží dva (2) rovnopisy a Autor obdrží jeden (1) rovnopis tejto Zmluvy.
4. Táto Zmluva patrí medzi povinne zverejňované (vrátane dodatkov zmlúv) podľa ustanovenia § 5 a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 47 a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s ust. § 5a ods.1. zákona o slobodnom prístupe k informáciám v spojení s ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že im je obsah Zmluvy známy v celom jeho rozsahu s tým, že Zmluva je prejavom ich pravej, slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz súhlasu, oprávnení zástupcovia zmluvných strán pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

Banská Bystrica dňa.....

Banská Bystrica dňa.....

Objednávateľ:

Autor:

.....  
Ján Nosko, primátor mesta

.....  
Vladimír Babjak